



Министерство инвестиций, промышленности и транспорта
Республики Коми

Государственное бюджетное учреждение
Республики Коми
«Территориальный фонд информации
Республики Коми»
(ГБУ РК «ТФИ РК»)

«Коми Республикаса мутаскӧд йитчӧм юӧр фонд»
Коми Республикаса канму сьӧмкуд учреждение

Громова ул., д. 75, г. Сыктывкар, ГСП-2, 167982
тел: (8212) 30-13-66, 30-13-63, факс: (8212) 30-13-64
E-mail: agiks@agiks.ru

ОКПО 51531466 ОГРН 1031100405930
ИНН/КПП 1101482480/110101001

04.08.2020 № 01-20/431
На № 01-29/330 от 24.07.2020

О наименованиях географических объектов

Уважаемый Михаил Александрович!

На Ваш запрос по уточнению наименований рек *Тобысь*, *Дюкачево*, *Евсьявис*, *Туруньель* на государственных языках Республики Коми ГБУ РК «ТФИ РК» сообщает следующее.

В словарях и справочниках «Словарь географических названий Коми АССР» (1990 г.), «Топонимия Республики Коми» (сост. А.П. Афанасьев, 1996 г.), «Гидрологическая изученность» (Том 3; 1965 г.), на топографических разномасштабных картах присутствует вариативность написания рек *Тобысь*, *Дюкачево* и *Туруньель* на русском языке: *Тобысь/ Тобыш/Тэбыс/Сэбыс*, *Дюкачево/Дюкачѐва/Дюкачева*, *Туруньѐль/Туруньель*.

Официальные наименования данных географических объектов зарегистрированы в Автоматизированном государственном каталоге названий географических объектов (АГКГН) Федеральной службы государственной регистрации, кадастра и картографии (Росреестр) по состоянию на 27.02.2020 г.: *Тобысь* (правый приток реки Ухта; МО ГО «Ухта»), *Дюкачѐва* (правый приток реки Ропча; МО МР «Княжпогостский»), *Евсьявис* (правый приток реки Колва; МО ГО «Усинск»), *Туруньѐль* (левый приток реки Колва; МО ГО «Усинск»).

Наименования рек на коми языке, согласно вышеперечисленным словарям, «Правилам написания географических названий на коми языке» (2016 г.) и «Орфографическому словарю коми языка» (2008 г.), – *Тобысь*, *Дюкачѐв*, *Йӧвсьявис*, *Туруньѐль*.

С учетом изложенного, наименования топонимов рекомендуется писать (русская форма – коми форма, соответственно): *р. Тобысь* – *Тобысь ю*, *р. Дюкачѐва* – *Дюкачѐв ю*, *р. Евсьявис* – *Йӧвсьявис*, *р. Туруньѐль* – *Туруньѐль*.

Директор

Д.В. Полшведкин